

**Herramientas de Facebook para desarrollar la competencia comunicativa oral en inglés en estudiantes de secundaria dentro de un proyecto e-pal**

**(Facebook tools used to enhance the oral communicative competence in English of high school students involved in an e-pal project)**

**Resumen**

Facebook es un medio tecnológico con oportunidad de explotación educativa dentro de la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras como el inglés. De esta manera, se pensó en el impacto que algunas herramientas de Facebook podrían tener para desarrollar la competencia oral en inglés de estudiantes de secundaria de Colombia y Alemania participantes de un proyecto e-pal. El estudio utilizó un diseño secuencial explicativo con enfoque mayormente cuantitativo, apoyado en algunas partes por la explicación e instrumentos cualitativos, que incluyó una encuesta, una entrevista y una rúbrica aplicada a una tarea y la entrevista en video. Herramientas audiovisuales como video, audio, nota de voz y videollamada fueron utilizadas para identificar aquellas que respaldaran el desarrollo de la competencia comunicativa oral en inglés. Las tres primeras herramientas mostraron mayor uso, afectando positivamente tanto habilidades orales en inglés como otras competencias lingüísticas. Se deja abierto el deseo de exploración de nuevos trabajos en Facebook, sus herramientas y aplicaciones y de nuevos proyectos e-pal.

Palabras clave: Facebook, herramientas, proyecto e-pal, habilidades orales, inglés.

**Abstract**

Facebook is a technological place offering educative opportunities for exploitation within the teaching and learning of foreign languages such as English. In this way, it was thought of the impact generated by some Facebook tools to develop oral English proficiency of high school students from Colombia and Germany participating in an e-pal project. The study used an explanatory

sequential design with a mostly quantitative approach, supported in some parts by qualitative explanation and instruments, which included a survey, an interview and rubric results from a task and interview recorded on video. Audiovisual tools such as video, audio, voice note and video call were used to identify those that would support the development of oral communication skills in English. The first three strategies showed to be more used, affecting positively both oral skills and other language skills. The desire for exploration of new projects in Facebook, their tools and applications and new e-pal projects keeps opened.

Key words: Facebook, tools, e-pal project, oral skills, English.

## **Introducción**

Facebook es una de las redes sociales de la web 2.0 más utilizadas y controversiales en el mundo. Esta red social representa una oportunidad de explotación educativa para los procesos de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés. Por ello, se ha pensado en explorar aquellas herramientas que permite Facebook aplicar para desarrollar la competencia oral en inglés de estudiantes de secundaria colombianos y alemanes participantes de un grupo e-pal. La habilidad oral ha sido considerada relevante al ser poco predominante en esta red social y tener gran importancia en una red social con carácter global, comunicativo y cultural.

Este estudio tomó como variable dependiente el desarrollo o no de la competencia oral en inglés y como independientes la aplicación de Facebook y la eficacia de realizar un proyecto e-pal. Información que integrará estos tres aspectos no fue encontrada, pareciendo ser una novedad. Sin embargo, se consideraron algunos trabajos que trabajan la competencia comunicativa y Facebook (Erdman, s.f; Wright y Hill, 2011; Rumina, 2013; Omar et al., 2012; Yu, 2014; Dizon, 2015; Boonkit, 2011; Mitchell, 2012; Langer de Ramírez, 2010; Stanley, 2013; Blatner y Lomicka, 2012), y la competencia comunicativa y un proyecto e-pal (Tumolo, 2014; Maples et al., 2005; Breckley, 2011; Flowers, 2015; Gambrell et al., 2011).

## **Marco teórico**

A partir del reconocimiento, la adecuación y la integración de diferentes recursos tecnológicos dentro de las diferentes tareas educativas, es necesario estudiar sobre su producción, uso e impacto. En palabras de Gómez y Redondo (2011): "Las nuevas tecnologías proporcionan al profesorado recursos que quizás otro medio no puede aportar, no solo facilita información, sino que también permite interactuar con los materiales y estimular el aprendizaje cooperativo, más flexible, dinámico y motivador para los estudiantes, favoreciendo así el proceso de enseñanza-aprendizaje, siempre y cuando se haga un buen uso de los mismos" (p.3).

Las necesidades educativas actuales han encontrado una significación valiosa en las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Cada día, las TIC hacen parte de la vida de los estudiantes, siendo importante que sean integradas a los procesos educativos de enseñanza y aprendizaje (Córdova, 2012). De esta manera, los jóvenes contarán con más oportunidades para desarrollarse social y tecnológicamente dentro de la actual sociedad del conocimiento, a la vez que reciben instrucción educativa sobre el uso adecuado de las TIC (Crovi, 2010; Fandiño, 2013; Parkes y Morrow, 2012; UNESCO, 2013a, 2013b).

La web 2.0 acoge diferentes recursos tecnológicos que permiten la interacción, la colaboración y el intercambio entre personas y que ha llevado la participación de los usuarios a un rol activo ante lo que ven y reciben (Lightspeed Systems Inc., 2011; Wright y Hill, 2011; Parkes y Morrow, 2012). Se puede pensar entonces en redes sociales educativas donde docentes y estudiantes produzcan y compartan información que complementen o extiendan los contenidos abordados en clase hacia un contexto auténtico (Educastur, 2007; Langer de Ramírez, 2010; Gómez y Redondo, 2011; Parkes y Morrow, 2012).

Facebook es una de las redes sociales de la web 2.0 que permite la interacción entre usuarios con el fin de generar, producir y compartir contenidos. Esta red ofrece herramientas que motivan la permanencia con características y aplicaciones que brindan una estadía didáctica y fácil con perspectiva social,

tecnológica y educativa (Rumina, 2013; Yu, 2014; Gómez y Redondo, 2011; Blatner y Lomicka, 2012; Wright y Hill, 2011). Además, presenta un enfoque al estudiante para que sea autodidacta en su aprendizaje (Wright y Hill, 2011; Omar et al, 2012; Erdman, s.f; Fandiño, 2013; Parkes y Morrow, 2012) y desarrolle habilidades requeridas para la vida y el trabajo (Parkes y Morrow, 2012; Fandiño, 2013; UNESCO, 2013; Langer de Ramírez, 2010; The University of the State of New York, 2010).

Facebook es un recurso altamente popular que presenta oportunidad de explotación educativa pese a la carencia de material investigativo que de esta red existe actualmente (Fandiño, 2013; Erdman, s.f.; Dizon, 2015; Blatner y Lomicka, 2012; Rumina, 2013; Mitchell, 2012; Langer de Ramírez, 2010). Diversos autores mencionados por Grosseck, Bran y Tiru (2011) y por Gómez y Redondo (2011) recomiendan esta red social por razones que integran lo personal, lo social, lo creativo, lo estratégico, lo pedagógico, lo cognitivo, lo didáctico, lo tecnológico, lo disciplinario, lo transversal, lo comunicativo, lo motivacional y lo formativo.

Facebook como medio educativo genera nuevos roles tanto para estudiantes como para profesores. Para los estudiantes le lleva a ser un participante activo y colaborador que investigue, descubra, crea y complete tareas educativas. Para los profesores le lleva a ser un aprendiz del mundo virtual para interactuar, comunicarse, trabajar y generar *feedback* a cada estudiante (Grosseck et al, 2011; Dizon, 2015; Erdman, s.f.; Yu, 2014; Blatner y Lomicka, 2012; Boonkit, 2011; Omar et al., 2012).

El aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés se beneficia al encontrar un contexto autentico dentro de un ambiente virtual. Vale la pena entonces investigar y aprovechar Facebook al ser la red social más popular de los estudiantes de esta época y un sitio de interés para los aprendices de lenguas como el inglés (Grosseck et al., 2011; Mitchell, 2012; Boonkit, 2011; Yu, 2014; Dizon, 2015; Blatner y Lomicka, 2012; Rumina, 2013; Parkes y Morrow, 2012).

Esto permite comunicarse con hablantes nativos y no-nativos del idioma facilitando la adquisición y desarrollo de habilidades lingüísticas, además de actitudes, motivación, y confianza hacia el aprendizaje del idioma en un ambiente

fuera de clase (Omar et al. 2012; Yu, 2014; Dizon, 2015; Wright y Hill, 2011; Rumina, 2013; Covi, 2010; Fandiño, 2013). Igualmente, el *feedback* inmediato genera una participación activa que minimiza la ansiedad o el miedo para aprender (Erdman, s.f.; Tumolo, 2014).

Este nuevo espacio virtual complementa y extiende los procesos de aula. Erdman (s.f) y Boonkit (2011) utilizaron Facebook para complementar las tareas de discusión de clase, incrementar el vocabulario, producir un discurso más natural y reducir posibles barreras, como el filtro afectivo. Estos propósitos fueron positivamente comprobados por Mitchell (2012) al encontrar aprendizaje del inglés y su cultura por parte de sus estudiantes mientras se comunicaban en Facebook. Igualmente, Boonkit (2011) y Dizon (2015) señalan que las habilidades de la lengua pueden ser desarrolladas en esta red social.

Cada habilidad de expresión o producción oral o escrita puede ser trabajada y estimulada en Facebook. Como habilidades principales en este medio, la lectura y la escritura son practicadas continuamente (Langer de Ramírez, 2010; Mitchell, 2012; Boonkit 2011; Rumina, 2013), mientras que la escritura y la escucha son apoyadas desde audios, videos y recursos CALL (communicative assistance language learning) (Stanley 2013; Langer de Ramírez, 2010). Por su parte, lo oral se apoya en medios y tareas específicas (Blatner y Lomicka, 2012; Omar et al., 2012; Wright y Hill, 2011; Langer de Ramírez, 2010).

Asimismo, Facebook debe servir en la adquisición conjunta de competencias comunicativas, tecnológicas, culturales y del siglo 21 que le permitan saber desenvolverse ante cualquier reto, con mirada crítica y sentido colaborativo (Langer de Ramírez, 2010; Stanley, 2013; The University of the State of New York, 2010). Fandiño (2013) hace hincapié en las competencias del siglo 21 al invitar a los docentes de lengua extranjera de Colombia a incluirlas de forma crítica y reflexiva en sus clases. Una manera de llevar más allá el aprendizaje de la lengua extranjera.

El fin esencial del aprendizaje y la enseñanza de un idioma debe ser su utilización práctica en cualquier contexto y situación. Hymes (1972), citado por Sánchez-Reyes y Durán, (2004) define la competencia comunicativa como "lo que

el hablante necesita para tener éxito en la comunicación con los hablantes nativos de una comunidad lingüística". Igualmente, a partir del concepto de Hymes y de Chomsky (1965), Breckley (2013) y Sanhueza y Burdiles (2012) señalan la comunicación como la base de un lenguaje efectivo y funcional en contextos reales.

La orientación adecuada dará como resultado una competencia comunicativa positiva. Se debe evaluar tanto el dominio oral como escrito (Pillar, 2011) e incluir las cuatro habilidades de la lengua (Nazari, 2007; Breckley, 2013). Sánchez-Reyes y Duran (2004) describen que la competencia oral es temporal y se concentra en el proceso para dar respuesta, mientras que la escrita se concentra en el producto y la corrección. Pillar (2011) y Lasala (2013) exponen las cuatro competencias descritas por Canale and Swain (1980).

La competencia lingüística acoge cada unidad y parte que forma el lenguaje y se refiere al conocimiento de la sintaxis, el léxico, y la pronunciación del lenguaje con el fin de producir o reconocer oraciones correctas que formen textos correctos que sean comprensibles en su significado.

La competencia pragmática se refiere a la parte práctica de la comunicación. Desde lo discursivo combina lo gramatical y lo semántico para brindar coherencia y cohesión a un texto oral o escrito en diversos géneros ya sea narrativo, expositivo, descriptivo, persuasivo, u otro.

La competencia sociolingüística incluye un lenguaje más allá de lo lingüístico. Reglas culturales dentro del lenguaje y el discurso permiten prestar atención a aspectos como la kinésica, la proxémica y la prosodia, y el lenguaje paralingüístico, la cohesión y la coherencia en el discurso.

La competencia estratégica reúne estrategias verbales y no verbales que permiten superar las barreras o problemas al momento del acto comunicativo y así poder transmitir el mensaje finalmente. Ayudas como parafrasear, repetir, retroalimentar, cambiar de tema, gestualizar, entonar, entre otros.

Las comunidades de aprendizaje e-pals, de forma virtual, son un buen recurso para exhortar al uso y la apropiación del inglés (Tumolo, 2014; Breckley, 2011; Wright y Hill, 2011; Flowers, 2015).. Es así, como Tumolo, (2014) describe

en su investigación las oportunidades que ofrecen las comunidades e-pals, además de las redes sociales y otros recursos digitales dentro del desarrollo del inglés como lengua extranjera. Este autor guía su investigación a partir de cuatro aspectos: habilidad lingüística, integración de las cuatro habilidades, interacción y motivación.

Por su parte, Maples et al (2005) estudiaron las percepciones de estudiantes de secundaria dentro de una comunidad de aprendizaje en chat. Ellos mencionan como hay una desconexión entre escuela y realidad en cuanto al uso de tecnologías que han modificado la comunicación y la alfabetización. Por esto, crearon el proyecto Web Pen Pals para tener un espacio de chat tanto para la discusión sobre literatura como para el uso de TIC de forma realista, y monitorearlo de forma diferente a las usuales restricciones escolares.

La autora Breckley (2011) buscó propiciar ambientes comunicativos reales de la lengua extranjera y estudió por medio de una encuesta la opinión de algunos estudiantes participantes de un proyecto e-pals con nativos y no nativos de español. Como resultado, ella confirmó que las conexiones culturales incrementaron el aprendizaje de la lengua por lo que sugiere facilitar oportunidades lingüísticas auténticas.

Por su parte, Flowers (2015) evaluó la competencia intercultural dentro de la enseñanza del inglés con 49 estudiantes japoneses en una página de Penpals. Él utilizó la escala ISS de Chen y Starosta (Intercultural Sensitivity Scale), por medio de la cual encontró incremento positivo en la confianza y el compromiso intercultural. Además, destaca e invita a utilizar las tecnologías con el fin de brindar espacios de comunicación auténtica e intercultural.

Blatner y Lomicka (2012) investigaron los beneficios de Facebook en el aprendizaje de una lengua extranjera. Estudiantes de Estados Unidos y Francia utilizaron el francés para comunicarse de forma escrita y oral. Encuestas y los mensajes posteados de las tareas de discusión sirvieron como insumo de estudio para entender Facebook como un nuevo espacio de aprendizaje con diversas herramientas y oportunidades.

Sin embargo, la tecnología es a veces un complemento y se busca fomentar la tradición. Gambrell et al (2011) investigaron el efecto de tareas auténticas relacionadas con la lectura, la escritura y la discusión por medio de una comunidad penpal que enviaba cartas por correo y brindaba cierta guía en línea. Utilizando un método mixto, ellos encontraron que la motivación por el conocimiento, la discusión con contenido responsable y el pensamiento crítico incrementaron positivamente según información de transcripciones y entrevistas sobre el desempeño de los estudiantes.

Un proyecto e-pal es una manifestación práctica y contextualizada de los saberes adquiridos en clase. El verdadero acto de comunicar lo permite este tipo de proyectos pues permite que se vaya más allá de lo gramatical, memorístico y repetitivo hacia un lenguaje que sea comprensible por los habitantes en el mundo (Eaton, 2010 citado por Fandiño, 2013; Breckley, 2013). Es entonces importante que se exploren estos proyectos en búsqueda de crear redes escolares y nuevos entornos de aprendizaje (Gómez y Redondo, 2011).

### **Método**

El enfoque de investigación utilizado en esta investigación fue mayormente cuantitativo, apoyado en algunas partes por la explicación e instrumentos cualitativos. La información extraída de forma cuantitativa permitió comparar los resultados a partir de los porcentajes arrojados. Sin embargo, la utilización de instrumentos cualitativos permitió extender las ideas y el análisis detrás de lo recabado, con el fin de poder comprender más allá de las cifras. El acercarse a los sujetos participantes de la investigación ayudó en el análisis de las herramientas y objetivos explorados teniendo en cuenta la interpretación de sus propios participantes. Un proceso circular entre hechos y su interpretación tal como sugiere Hernández, Fernández y Baptista (2006).

El método utilizado para la recolección de la información fue la encuesta, la cual "consiste en una interrogación verbal o escrita que se le realiza a las personas con el fin de obtener determinada información necesaria para una investigación" (Alelú, Cantín, y López, 2009). Esta técnica es útil dentro de esta investigación por varias razones. Primero, es flexible en cuanto a tiempo y



espacio, lo que permite poder trabajar con dos poblaciones que se encuentran distantes territorialmente y con diferencia horaria de seis horas. Segundo, es pertinente al guiar por medio de preguntas precisas y concretas. Por último, es simple en cuanto al análisis de la información obtenida cualitativa y cuantitativamente, lo que permite que se dé mejor análisis, ilustración, e interpretación de los resultados.

## **Resultados**

El número de participantes en el proyecto e-pal fue de 39 estudiantes, entre colombianos y alemanes. Sin embargo, al momento de efectuar las diferentes herramientas, no todos hicieron parte de su resolución. 25 estudiantes de Colombia resolvieron la encuesta y respondieron a la entrevista realizada en inglés y grabada en video. Un solo participante colombiano no pudo participar al encontrarse hospitalizado. Por parte de los estudiantes de Alemania, solo 8 de los 13 estudiantes resolvieron la encuesta virtual y ninguno realizó la entrevista en video.

Con el propósito de brindar validez y confiabilidad a cada uno de los instrumentos, se realizaron pruebas previas a la implementación con los participantes. La encuesta fue sometida a la prueba Alfa de Cronbach, obteniendo un alfa casi perfecto de 0.995. Además, fue realizada a estudiantes diferentes a los participantes en el proyecto, arrojando una eficacia positiva. Tres profesores de inglés con experiencia analizaron tanto encuesta como rúbrica a emplear, emitiendo conceptos favorables al respecto. Las preguntas de la entrevista fueron consideradas con la asesora de tesis quien las vio pertinentes para extender la información hasta el momento recabada.

La primera categoría extraída hace referencia a las herramientas de Facebook para práctica oral de inglés. Esta recogió información sobre algunas alternativas ofrecidas por Facebook para expresarse oralmente y que fueron exploradas y mencionadas por los estudiantes al permitir la comunicación con otros compañeros e-pal: notas de voz, videollamadas, videos y audios.

Los videos elaborados y cargados en el grupo e-pal o en chat interno de Facebook con tareas descriptivas o informativas sobre aspectos personales,

culturales o sociales, fue la herramienta más nombrada por los estudiantes colombianos en la entrevista. (Ver figura 1). Esta herramienta es sugerida por Blatner y Lomicka (2012) y Pillar (2011) como estrategia para fortalecer la habilidad oral utilizando diversas actividades.



*Figura 1.* Respuesta en entrevista sobre herramientas más usadas en Facebook. Figura a la que se remitirá el lector en cada estrategia posterior. (Datos recabados por el autor).

El 41% de estudiantes consideró que el video es la herramienta con la cual practicaron, se divertieron y mejoraron más en su competencia oral gracias a su facilidad, practicidad e incorporación de imágenes reales con lugares o escenarios de cada país. Situación similar fue encontrada en la encuesta, donde el 54.5% de estudiantes resaltó estar totalmente de acuerdo o de acuerdo (TDA/DA) sobre la ayuda proporcionada por esta herramienta en su pronunciación, articulación, comprensión y gramática principalmente.

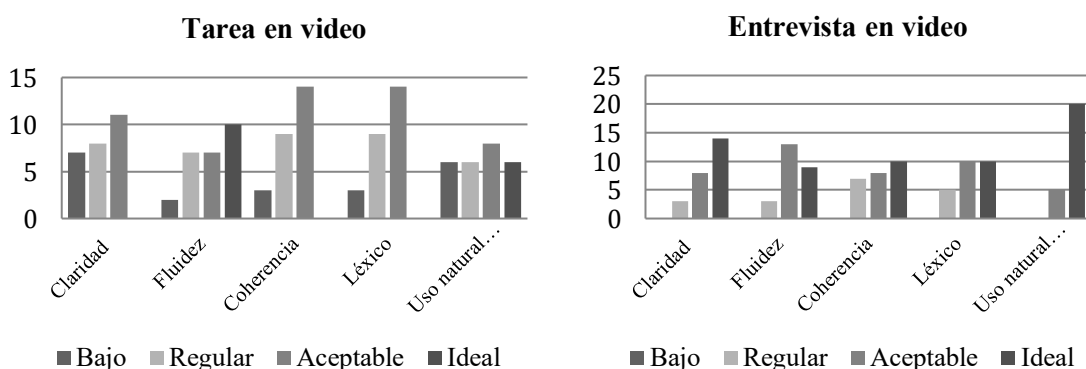
En segundo lugar, 31% de estudiantes consideraron los audios en archivo tipo MP3 u otro formato, subidos y compartidos en Facebook en una conversación de *inbox* o en un grupo, como la segunda herramienta que ayudó a mejorar su competencia oral según entrevista (remitirse a figura 1). Algo cercano propusieron los resultados de la encuesta con un 53% de estudiantes que estuvieron totalmente de acuerdo o de acuerdo (TDA/DA) respecto a la influencia positiva que esta herramienta tuvo en diversos aspectos como fluidez, comprensión, vocabulario, uso natural de la lengua, gramática y sintaxis.

En tercer lugar, las notas de voz usadas como mensajes orales enviados cuando no se desea escribir, obtuvieron un tercer lugar con el 25% en la entrevista (remitirse a figura 1). Al contrario, en la encuesta, el 70% de estudiantes respondieron estar totalmente de acuerdo o de acuerdo (TDA/DA) respecto a la

relación de esta herramienta con la práctica y desarrollo oral del inglés. Aspectos como fluidez, pronunciación, articulación, la comprensión, el vocabulario y el uso natural de la lengua son los más representativos, conservando una mínima diferencia con los demás aspectos valorados.

Por último, la videollamada , novedad que permite encuentro "cara a cara" de manera instantánea y sincrónica con otra persona, fue la menos mencionada en la entrevista con un 3% (remitirse a Figura 1). Mientras tanto, los resultados estuvieron divididos en la encuesta, donde el 50% de estudiantes dijo estar totalmente de acuerdo o de acuerdo (TDA/DA) respecto a la inferencia de esta herramienta en aspectos como gramática, sintaxis, uso natural de la lengua, vocabulario y comprensión.

La segunda categoría, nivel oral en inglés, ha sido analizada a partir de la comparación de los resultados de las rúbricas de expresión oral de una tarea y de la entrevista en video. Al comparar los resultados, se evidenció que el nivel bajo desapareció y se presentó un cambio significativo hacia el nivel ideal. (Ver figura 2). La claridad, la cual integra características orales como la pronunciación, la articulación, la entonación y la acentuación, que dan la sonoridad y armonía adecuada a lo hablado es muestra de ello.



**Figura 2.** Comparación de resultados rúbrica de observación a tarea específica y entrevista en video a estudiantes colombianos. Figura a la que se remitirá el lector en cada subcategoría posterior. (Datos recabados por el autor).

Tanto la encuesta como la entrevista permitieron recibir *feedback* de los estudiantes respecto a su progreso lingüístico. En la entrevista en video se pudo apreciar como los estudiantes mejoraron para responder, mostrando mayor

concentración y atención a la hora de producir cada palabra y oración. En la encuesta, los estudiantes dijeron estar totalmente de acuerdo o de acuerdo en que tanto las notas de voz como los videos les estimularon para hablar claro y desarrollar cada característica oral (remitirse a figuras 2 y 4). Además, la pronunciación fue la habilidad oral más nombrada en ambos instrumentos por parte de los estudiantes.

De la tarea en video a la entrevista, la fluidez, donde se incluyen el ritmo, la espontaneidad y la facilidad al momento de producir el discurso oral, desapareció en nivel bajo, decreció en el valor ideal y se amplió en el valor aceptable (remitirse a figura 2). Lo anterior puede darse a partir del tipo de tarea evaluada. En la primera hubo tiempo para prepararse, memorizar o editar la grabación, mientras que en la segunda se debió responder inmediatamente a las preguntas demandadas.

En la entrevista se notó coordinación y concentración para producir el discurso en la mayoría de estudiantes. Al responder se atestiguó reducción en pausas, nervios y filtro afectivo para responder con mayor seguridad a lo preguntado. En la encuesta los estudiantes respondieron que los audios y las notas de voz les brindaron mayor confianza para buscar ser fluidos. La inmediatez o facilidad de las herramientas anteriores pudo facilitararlo.

La coherencia, relacionada con la gramática y la sintaxis que brindan el orden, la estructura y el sentido al discurso oral, fue impactada altamente al usar las herramientas ofrecidas por Facebook, según la encuesta. La idea de expresarse por diferentes medios pudo motivar a estudiar e investigar más y mejor para expresarse correctamente. Los videos de tarea y entrevista apoyan la necesidad de mejorar el discurso oral. Los niveles altos de la tarea no se reflejaron con igual intensidad en la entrevista, donde la generación de una respuesta espontanea pudo provocar más errores.

En la encuesta, los estudiantes señalaron que por medio de las herramientas de Facebook, en especial las notas de voz, En videos de tarea y entrevista, el léxico pasó a un nivel ideal, con similar valor que el nivel aceptable y

cercano al regular (remitirse a figura 2). Esto demuestra la constante necesidad de mejorar las palabras a utilizar.

En cuanto al uso natural de la lengua, es decir la utilización del inglés sin necesidad del uso de ayudas escritas, se notó un cambio importante al mostrar un porcentaje altísimo para expresarse en inglés, según la entrevista (remitirse figura 2). Allí, los estudiantes lograron asumir el reto de responder de forma inmediata con respuestas que eran o se acercaban a lo ideal, incluso con fallas o detalles por mejorar. En la encuesta, los estudiantes concordaron en la ayuda brindada por las diferentes herramientas de Facebook, en especial las notas de voz, las cuales les permitieron ser más auténticos y valientes para expresarse.

La tercera categoría plantea la relación entre tecnología y educación. Para el 92% de los estudiantes, Facebook es un medio educativo efectivo. Tres son las subcategorías extraídas: colaboración, interacción y desarrollo de competencias no lingüísticas. (Gómez y Redondo, 2011; Wright y Hill, 2011; Blatner y Lomicka, 2012).

La colaboración parte de la ayuda entre e-pals alemanes y colombianos con el fin de aprender, practicar y mejorar su inglés. Algunos estudiantes concordaron en como el proyecto les permitió mejorar en su aprendizaje por medio de las actividades y el apoyo brindado por todos los miembros. Esta colaboración benefició el aprendizaje del inglés, ratificando el carácter social de esta red y de encuentro educativo.

La interacción, relacionada con la oportunidad de intercambiar ideas, palabras o imágenes, fue también mencionada. Algunos incluso lograron mantener contacto fuera de los momentos en el grupo e-pal. Sin embargo, algunos estudiantes, mencionaron su frustración al no tener constante contacto con su e-pal y esperar la iniciativa del otro para hablar.

Igualmente, hubo desarrollo de competencias no lingüísticas estimuladas durante el proyecto. La formación personal, la visión social, el aprendizaje reflexivo, la visión cultural, y la motivación por aprender fueron destacadas en la encuesta. Competencias que fueron trabajados a la par de lo lingüístico y, relevantes en la formación del estudiante.

## Discusión

El objetivo principal de esta investigación buscó identificar aquellas herramientas en Facebook que permiten desarrollar la competencia comunicativa oral en inglés. Herramientas como el video, las notas de voz, y el audio mostraron ser altamente utilizadas para explorar, practicar y extender las habilidades orales en inglés. Por su parte, la videollamada tuvo menos eco entre ellos. Un proceso de reflexión sobre la efectividad de estos instrumentos fue llevado a cabo como lo sugiere Córdova (2012).

Cada herramienta recibió cierto reconocimiento a partir del impacto logrado al impulsar o permitir hablar en inglés. Los videos al incluir imágenes y los audios y las notas de voz al incluir sonidos reales lograron destacarse por la facilidad de uso y posibilidad de crear un discurso preparado o inmediato. Al contrario, la videollamada fue menos mencionada y utilizada por los estudiantes quizás por problemas para un encuentro cara a cara como desconfianza, diferencia de horarios o de acceso a internet.

Las actividades realizadas y la red social Facebook tienen una gran relación con el mejoramiento del nivel oral en inglés de los estudiantes. Las actividades fueron pensadas de manera que pudieran centrarse en el estudiante, ser significativas, responder a realidades, enriquecer el componente lingüístico y despertar interés en otras culturas (Morneau, 2013; Breckely, 2011; Córdova, 2012; Fandiño, 2013; UNESCO, 2013; Technology-enhanced instruction, 2010).

Facebook mostró ser un medio adecuado para procesos de aprendizaje y enseñanza de una lengua extranjera. El enfoque centrado en el estudiante le invitó a ser autodidacta y llevar el aprendizaje del inglés más allá del proyecto, las actividades planteadas y el aula de clase (Wright y Hill, 2011; Langer de Ramírez, 2010; Fandiño, 2013; UNESCO, 2013). En la encuesta, el 70% de los estudiantes expresaron sentir que su inglés mejoraba frente a un 30% que lo sentía igual.

Las características orales exploradas, muchas de ellas mencionadas por Morneau (2013), Lasala (2013) y Sánchez-Reyes y Durán (2009), muestran que los estudiantes mejoraron al pasar de niveles aceptables a niveles ideales en cuanto a claridad, coherencia, fluidez, léxico y uso natural de la lengua. Esta

última característica obtuvo el mayor nivel evidenciando producción oral en los estudiantes sin necesidad de escribir o leer para comunicarse, y venciendo el temor a los errores y otras limitaciones mencionadas por Sánchez-Reyes y Durán (2009) y Langer de Ramírez (2010).

De esta manera, la competencia comunicativa logró ser trabajada y explorada. Las competencias lingüística y pragmática mostraron mejoras en la pronunciación, el vocabulario, la coherencia y la cohesión. La competencia estratégica se evidenció en los videos al notar momentos de autocorrección, manejo de pausas y gestualización (Omar et al., 2012; Tumolo, 2014). Por último, la competencia sociolingüística fue manifestada por medio de comentarios de los estudiantes sobre temas culturales y de acentos.

La competencia comunicativa oral trabajada en el proyecto logró estimular otras competencias. Por un lado, los estudiantes mencionaron en sus encuestas mejoras en su nivel de comprensión auditiva, lectura y escritura. Por otro lado, ellos mencionaron aportes a su componente social, cultural, tecnológico y emocional. Aportes que contribuyen en la formación de competencias del siglo 21 (Fandiño, 2013; Langer de Ramírez, 2010; Stanley, 2013; Morneau, 2013; Lightspeed Systems, Inc., 2011).

Facebook eficazmente permitió crear un grupo e-pal que acogiera estudiantes de dos lugares diferentes con un fin comunicativo oral en inglés. Se logró crear un ambiente nuevo de aprendizaje con herramientas que permitieron la interacción, la colaboración y la motivación (Mitchell, 2012; Wright y Hill, 2011; Rumina, 2013; Edman, s.f; Parkes y Morrow, 2012; Dizon, 2015; Renwick, 2015). Además, el nivel de motivación alto, en especial de los estudiantes colombianos, permitió hablar no solo con el e-pal asignado sino con otros diferentes (Gómez y Redondo, 2011; Tumolo, 2014).

Por último, los estudiantes respaldaron el valor educativo de Facebook. Ellos explicaron que hay diversas formas de aprender con recursos como juegos, noticias o imágenes, lo cual es respaldado por Wright y Hill (2011) , Blatner y Lotnicka (2012), Langer de Ramírez (2010), y autores mencionados por Grosbeck et al. (2011) y Gómez y Redondo (2011). Un valor educativo que aporta en el

crecimiento cognitivo y formativo de los estudiantes (Fandiño, 2013; Rumina, 2013; Parkes y Morrow, 2012; Lightspeed Systems inc, 2011).

### Referencias

- Alelú Hernández, M., Cantín García, S., & López Abejón, N. (2009). Estudio de Encuestas. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid. Recuperado de [https://www.uam.es/personal\\_pdi/stmaria/jmurillo/InvestigacionEE/Presentaciones/Curso\\_10/ENCUESTA\\_Trabajo.pdf](https://www.uam.es/personal_pdi/stmaria/jmurillo/InvestigacionEE/Presentaciones/Curso_10/ENCUESTA_Trabajo.pdf)
- Blatner, G. y Lomicka, L. (2012). Facebook-ing and the social generation: a new era of language learning. *Alsic*.15 (1). Recuperado de <https://alsic.revues.org/2413>
- Boonkit, K. (2011) Facebook: bridging the gap between classroom English and real world reading for non-native learners of English. *International journal of arts and sciences*. 4 (18) 207-225. Recuperado de [http://openaccesslibrary.org/images/0418\\_Kamonpan\\_Boonkit.pdf](http://openaccesslibrary.org/images/0418_Kamonpan_Boonkit.pdf)
- Breckley, S. (2011). Cultural Connections to Language Via Electronic Penpals. University of Wisconsin. Recuperado de <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.389.5196&rep=rep1&type=pdf>
- Córdova, (2012). Desarrollo de Competencias Comunicativas en Inglés I. Curso de regularización mediado por las TIC. *Revista Iberoamericana para la Investigación y el Desarrollo Educativo*. Recuperado de [file:///C:/Users/arley/Downloads/78-302-1-PB%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/arley/Downloads/78-302-1-PB%20(1).pdf)
- Crovi, D. (2010). Jóvenes, migraciones digitales y brecha tecnológica. *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales*. UNAM. México. Recuperado de



- [http://miscursos.itesm.mx/bbcswebdav/pid-14176953-dt-content-rid-45690211\\_1/courses/UV.ED4034L.1513.1/Crovi%281%29.pdf](http://miscursos.itesm.mx/bbcswebdav/pid-14176953-dt-content-rid-45690211_1/courses/UV.ED4034L.1513.1/Crovi%281%29.pdf)
- Dizon, G. (2015). Japanese students' attitudes towards the use of Facebook in the ESL Classroom. *The English teacher*. Himeji Dokkyo University. Recuperado de [jalt-publications.org/files/pdf-article/tlt-39.5-art2.pdf](http://jalt-publications.org/files/pdf-article/tlt-39.5-art2.pdf)
- Educastur (2007). Web 2.0 y educación. Educastur y servicios educativos en línea. Consejería de educación del principado de Asturias. Recuperado de: [http://blog.educastur.es/files/2007/06/web2\\_0v02.pdf](http://blog.educastur.es/files/2007/06/web2_0v02.pdf)
- Erdman, S. (s.f). Facebook goes to college: using social networking sites as course management software in the L2 classroom. *Nordic journal of modern language methodology*. Recuperado de [file:///C:/Users/arley/Downloads/70-294-1-PB%20\(2\).pdf](file:///C:/Users/arley/Downloads/70-294-1-PB%20(2).pdf)
- Fandiño-Parra, Y. J. (2013). Habilidades del Siglo XXI y el Aula de Inglés como Lengua Extranjera: Un Llamado para Generar Mayor Conciencia en Colombia. *Gist: Education and Learning Research Journal*, 7, 190-208. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4709051>
- Flowers, S. (2015). Developing Intercultural Sensitivity in an ELF Program through Digital Pen Pal Exchange. *The Center for ELF Journal*. 1, (1), 25-39. Recuperado de [http://www.researchgate.net/publication/274077061\\_Developing\\_Intercultural\\_Communication\\_in\\_an\\_ETF\\_Program\\_through\\_Digital\\_Pen\\_Pal\\_Exchange](http://www.researchgate.net/publication/274077061_Developing_Intercultural_Communication_in_an_ETF_Program_through_Digital_Pen_Pal_Exchange)
- Gambrell, L.B., Hughes, E., Calvert, W., Malloy, J. y Igo, B. (2011). Authentic reading , writing and discussion: an exploratory study of a pen pal project. *Elementary school journal*. 112 (2) 234-258. Recuperado de [http://www.readinghalloffame.org/sites/default/files/pdf\\_gambrell\\_et\\_al\\_esj\\_authentic1.pdf](http://www.readinghalloffame.org/sites/default/files/pdf_gambrell_et_al_esj_authentic1.pdf)

- Gómez, J. y Redondo, C. (2011). Las redes sociales como fuente de conocimiento en la enseñanza primaria. En: XII Congreso internacional de teoría de la educación. Univesidad de Barcelona. Recuperado de <http://www.cite2011.com/Comunicaciones/TIC/150.pdf>
- Grosseck, G., Bran, R. y Tiru, L. (2011). Dear teacher, what should I write on my wall? A case study on academic uses of Facebook. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*.15, 1425-1430. Recuperado de <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S187704281100485X>
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C. y Baptista Lucio, P (2006). Metodología de la investigación (4ª ed.). McGraw Hill Interamericana. Recuperado de [https://psicologiaysociologia.files.wordpress.com/2013/03/hernandez-fernandez-baptista-2006\\_metodologia-de-la-investigacion.pdf](https://psicologiaysociologia.files.wordpress.com/2013/03/hernandez-fernandez-baptista-2006_metodologia-de-la-investigacion.pdf)
- Langer de Ramirez, L. (2010). Empower English language learners with tools from the web. Thousand Oaks, CA: Corwin.
- Lasala, C. (2013). Communicative competence of secondary senior students: Language instructional pocket. *Sciencedirect*. *Procedia - Social and Behavioral Sciences* 134, 226 – 237. Recuperado de <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S187704281403153X>
- Lightspeed Systems Inc. (2011). Web2.0 in Education: Bringing the new face of the internet safely into schools. Recuperado de [http://www.lightspeedsystems.com/pdf/LS\\_Web20\\_in\\_schools\\_guide.pdf](http://www.lightspeedsystems.com/pdf/LS_Web20_in_schools_guide.pdf)
- Maples, J., Groenke, S. y Dunlap, D. (2005). The web pen pals project: students' perceptions of a learning community in an online synchronous environment. *Journal of Interactive online learning*. 4(2). Recuperado de <http://www.ncolr.org/jiol/issues/pdf/4.2.4.pdf>

- Mitchell, K. (2012). A social tool: why and how ESOL students use Facebook. *CALICO journal*, 29 (3), 471-493. Recuperado de <https://www.equinoxpub.com/journals/index.php/CALICO/article/view/23721>
- Morneau, M-J. (2013). Oral communication: at the heart of learning. *Language portal of Canada*. Recuperado de <https://www.noslangues-ourlanguages.gc.ca/collaborateurs-contributors/articles/20130812-oral-eng.html>
- Nazari, A. (2007). EFL teachers' perception of the concept of communicative competence. *ELT Journal*, 61(3), 202-210. Recuperado de <http://eric.ed.gov/?q=communicative+competence%2bsecondary&id=EJ766403>
- Omar, H., Embi, M. and Yunus, M. (2012). Learners' use of communication strategies in an online discussion via Facebook. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 64, pp. 535–544. Recuperado de <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042812050409>
- Parkes, S. & Morrow, D. (2012). Web 2.0 tools do have important roles in high school student learning: A position paper. *Computers in New Zealand Schools*, 24 (1) 53 – 69. Recuperado de <http://www.otago.ac.nz/cdelt/otago063963.pdf>
- Pillar G. W. (2011). A Framework for Testing Communicative Competence. *The Round Table: Partium Journal of English Studies*, 2(1), 24-37. Recuperado de <http://eric.ed.gov/?id=ED223105>
- Renwick, M. (2015). Is Facebook the new school web page? *Edtech magazine* [en línea] [fecha de consulta: 11 de noviembre de 2015] Disponible en <http://www.edtechmagazine.com/k12/article/2015/01/facebook-new-school-web-page>

- Rumina, A. (2013). Face the book and facebook. En: The Asian conference en language learning. Osaka, Japan. Recuperado de [http://iafor.org/archives/offprints/acll2013-offprints/ACLL2013\\_0400.pdf](http://iafor.org/archives/offprints/acll2013-offprints/ACLL2013_0400.pdf)
- Sánchez-Reyes Peñaromía, M<sup>a</sup> S. Y Durán Martínez, R. (2009). La comunicación oral en una lengua extranjera tras el marco común europeo de referencia. Habilidades comunicativas en las lenguas extranjeras, Ministerio de Educación, Cultura y Deportes, Subdirección General de Información y Publicaciones, 27-50. Recuperado de <http://gredos.usal.es/jspui/bitstream/10366/116110/1/La%20comunicaci%C3%B3n%20oral%20en%20una%20lengua%20extranjera%20tras%20el%20MER.pdf>
- Sanhueza, G. y Burdiles, G. (2011). Diagnóstico de la competencia comunicativa en inglés de un grupo de escolares chilenos: puntos de encuentro con su perfil estratégico. *Folios*. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=345932039006>
- Stanley, G. (2013). Integrating technology into secondary English language teaching. En G. Motteram, innovation in learning technologies for English language teaching. British council. 45-66. Recuperado de [https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/C607%20Information%20and%20Communication\\_WEB%20ONLY\\_FINAL.pdf](https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/C607%20Information%20and%20Communication_WEB%20ONLY_FINAL.pdf)
- The University of the State of New York. Technology-enhanced instruction for English as a second language (esl) and bilingual education (2010). Recuperado de <https://eslsight.files.wordpress.com/2013/12/technology-in-the-21st-century-classroom.pdf>
- Tumolo, C. (2014). Recursos digitais e aprendizagem de inglês como língua estrangeira. *Ilha do Desterro*, 66, 203-238. Recuperado de: <https://periodicos.ufsc.br/index.php/desterro/article/view/2175-8026.2014n66p203>

UNESCO (2013a). *Uso de TIC en educación en América Latina y el Caribe: Análisis regional de la integración de las TIC en la educación y de la aptitud digital (e-radiness)*. Banco mundial world development indicators. Banco mundial, Washington DC. Recuperado de <http://www.uis.unesco.org/Communication/Documents/ict-regional-survey-lac-2012-sp.pdf>

UNESCO (2013b). *Enfoques estratégicos sobre las TICs en Educación en América Latina y el Caribe*. Recuperado de [http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Santiago/images/tics\\_esp.pdf](http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Santiago/images/tics_esp.pdf)

Valenzuela, J. y Flores, M. (2012). *Fundamentos de investigación educativa. Volumen 2 [e-book]*. Monterrey, México: Editorial Digital Tecnológico de Monterrey.

Wright, M. y Hill, L.H. (2011). The use of web 2.0 technologies in the ESL. En V. Wang, *Encyclopedia of Information Communication Technologies and Adult Education Integration*. California State University. USA. 102-117. Recuperado de <https://www.safaribooksonline.com/library/view/encyclopedia-of-information/9781616929060/978-1-61692-906-0.ch007.xhtml>

Yu, L. (2014). A case study on using Facebook in an EFL English writing class: The perspective of a writing teacher. *Jall call journal*. 10 (3), 189. Recuperado de [http://journal.jaltcall.org/articles/10\\_3\\_Yu.pdf](http://journal.jaltcall.org/articles/10_3_Yu.pdf)